

# I'm Wide Awake

加入“Wide Awake”，完全觉醒

FUNDING PROVIDED BY

**NYC** Department of Youth & Community Development

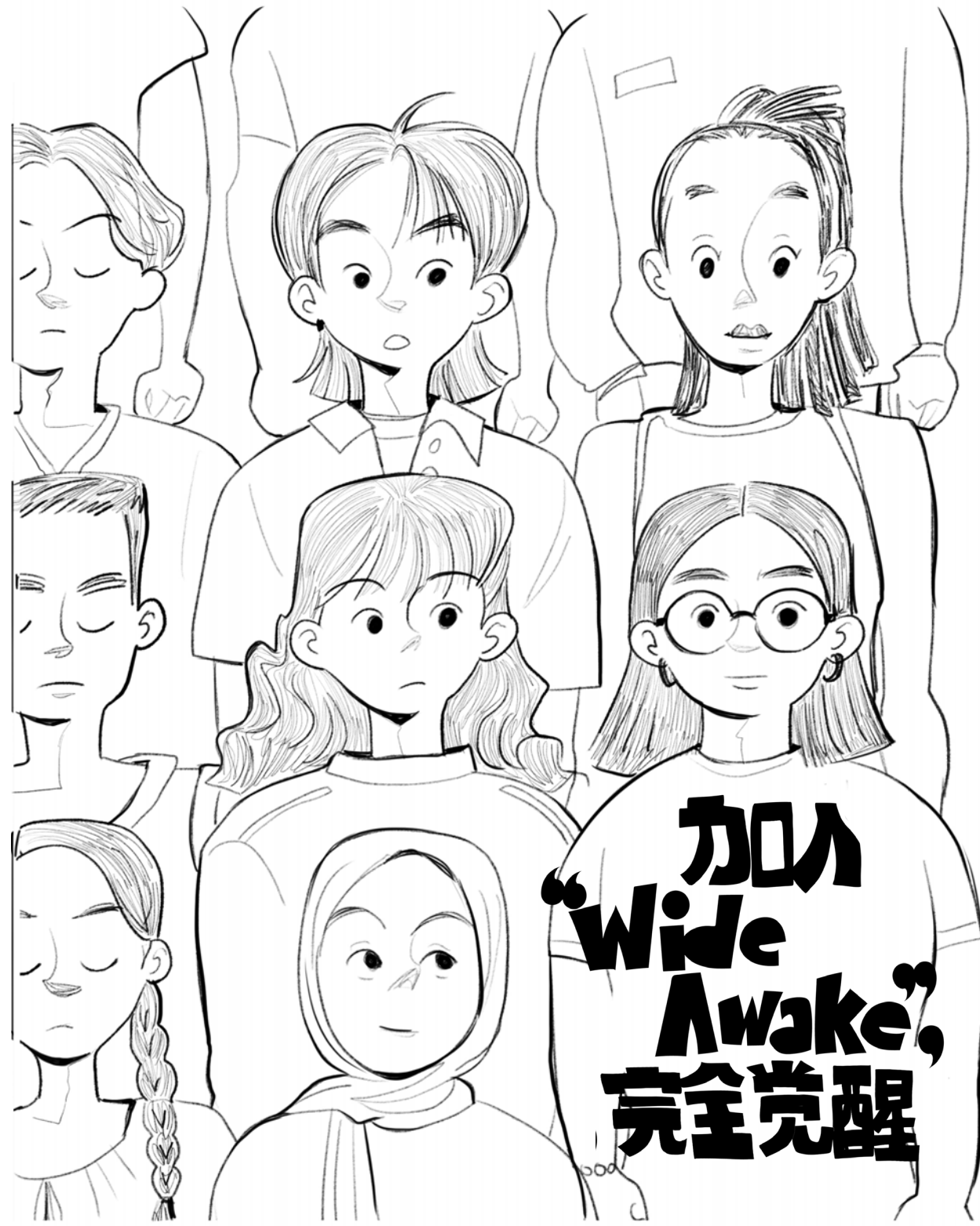
 **NYIC**



**KCS**  
www.kcsny.org

THE KOREAN COMMUNITY SERVICES OF METROPOLITAN NEW YORK, INC.

뉴욕한인봉사센터



FUNDING PROVIDED BY

**NYC** Department of Youth & Community Development

 **NYIC**



**KCS** THE KOREAN COMMUNITY SERVICES OF METROPOLITAN NEW YORK, INC.  
뉴욕한인봉사센터

# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

在课程大纲之外  
11 年级社会学课，星期一

致以勇气和信念引领我们的老师、社工和其他领袖，  
致同样身处这个时代的青年们……

献给你们。

制作：  
Jesus Casado, 纽约移民联盟

撰稿：  
Yuna Youn, LCSW - 韩裔社区服务中心

插画：  
Anusha Morshed

内容策划：  
Nora Melendez, Se Puede Consulting LLC

翻译：  
TransLingua Associates Inc.





在历史长河中，  
这些大选都深受宪法以及宪法的解读方式的影响。

比如说，内战时期：

在19世纪60年代，  
国家分裂、各州权利辩论纷纷，  
还有公民身份问题备受争议。  
听起来有点耳熟？



对，跟现在有点像。  
现在，我们关于移民、  
投票权以及谁才能成为“美国人”  
等问题存在很多分歧。

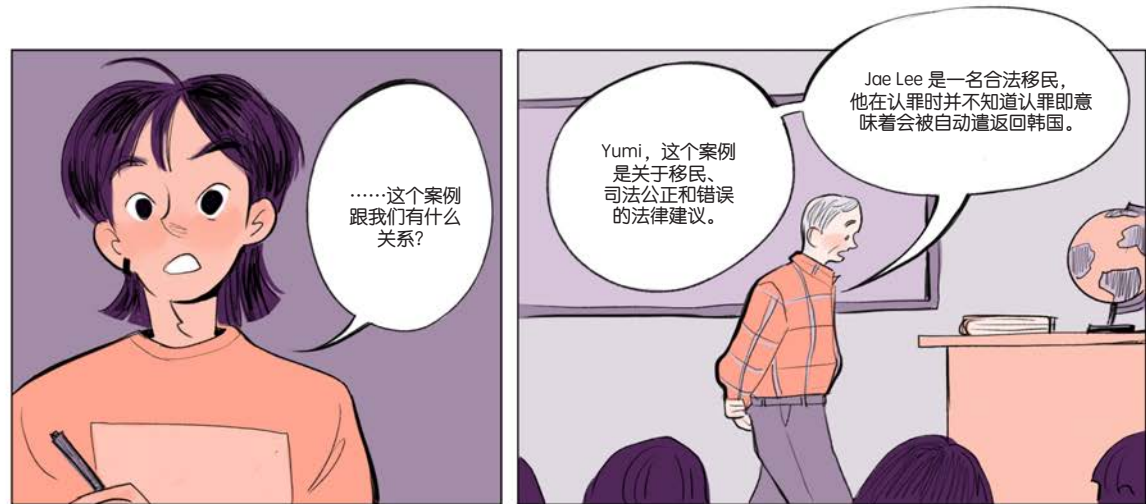


说得太对了，  
Ashager!



所以今天我们还要研究一个最高法院案例，  
这个案例联系了历史问题与现在的情况：  
Jae Lee 诉美国案 (2017年)

等等……



……这个案例跟我们有什么关系？



Yumi，这个案例是关于移民、  
司法公正和错误的法律建议。

Jae Lee 是一名合法移民，  
他在认罪时并不知道认罪即意味着  
会被自动遣返回韩国。



最高法院就他律师的错误建议是否侵犯了他的权利做出了裁定。



所以……  
如果班上的同学——  
或者他们的家人——  
存在移民方面的担忧，  
了解这类案例会对他们有所帮助吗？



这就是理解宪法所带来的力量，  
Maria。无论是移民、言论自由  
还是投票权，了解法律的运作过程  
都能帮助你保护自己和他人。



成为美国人到底意味着什么？  
这是由一系列基于宪法的法律所定义的。

宪法不仅是历史的一部分，  
它也塑造了当下的一切。

# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

JHS (初中) 走廊, 课后



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

在洗手间  
JHS 女生洗手间，星期二



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

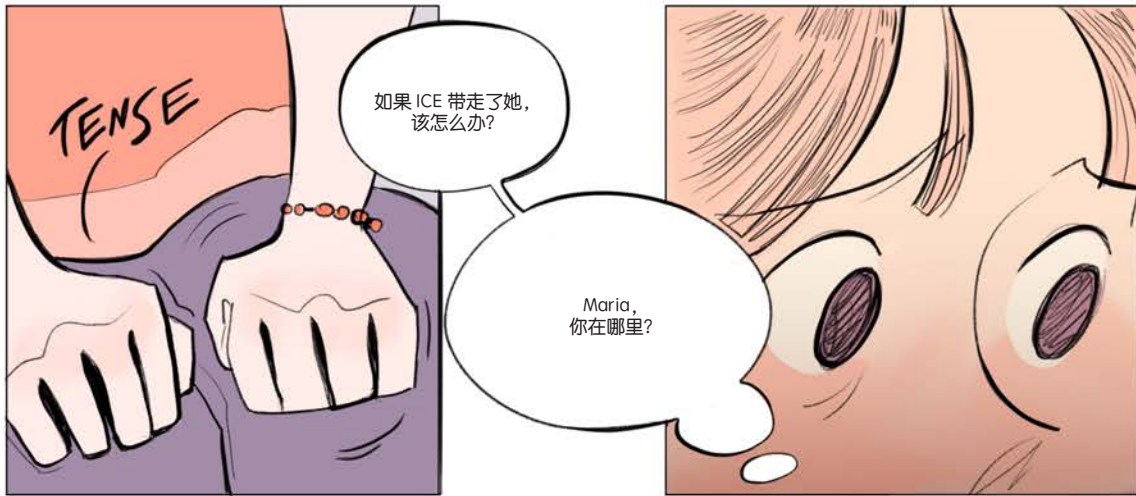
Ashager 的建议  
当天早些时候





# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

危机与缺勤  
社会学课，星期四



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

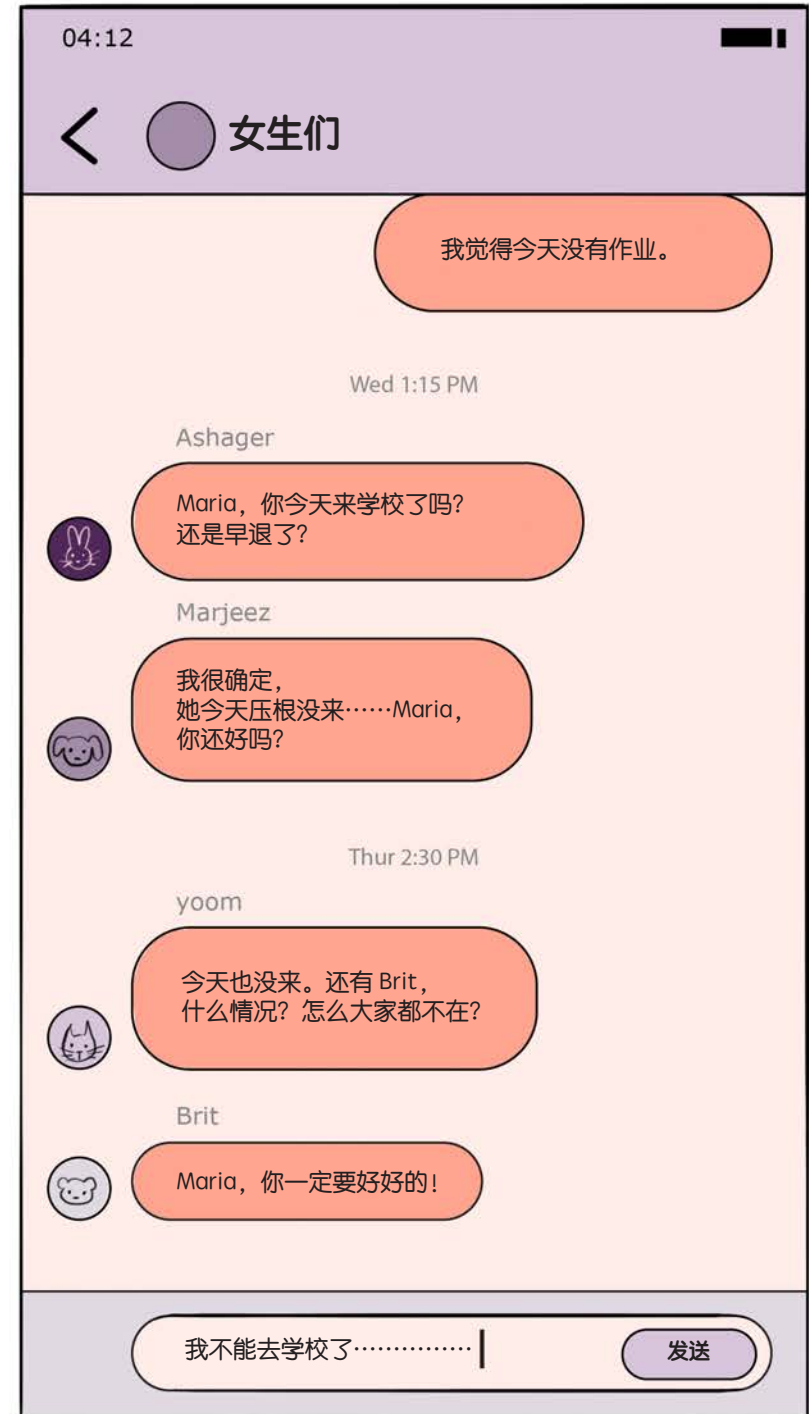
家庭冲突

Brittany 家，当天早些时候



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

女生群聊更新  
Maria 的手机



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

顿悟

与治疗师的电话，第二天



# 加入“Wide Awake”，完全觉醒

觉醒与行动  
JHS 院子，周一早上





你们都知道吗？  
在以前，“woke”（觉醒）  
这个词是表示为正义而战。  
在十九世纪，有一个青年  
团体叫做 Wide Awakes  
（完全觉醒）。

他们反对奴隶制，  
倡导公平选举。

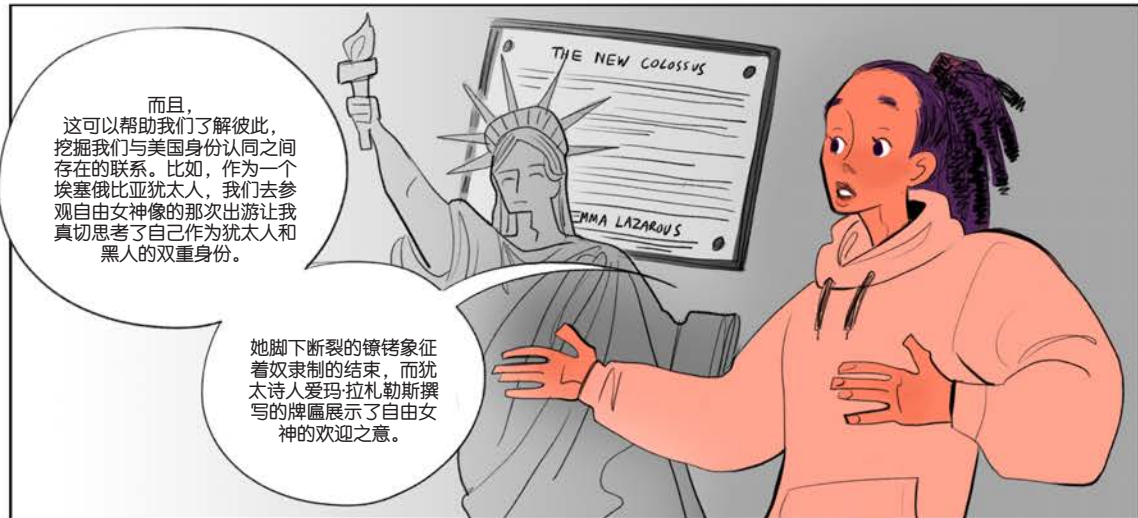
实际上，  
他们都是我们的首位  
共和党总统林肯领导  
下的共和党人！



哇，  
那其实还挺棒的？

如果我们现在也成立一个  
现代版的 Wide Awakes  
（完全觉醒），  
那该有多酷！

没错，  
就是这样！！



而且，  
这可以帮助我们了解彼此，  
挖掘我们与美国身份认同之间  
存在的联系。比如，作为一个  
埃塞俄比亚犹太人，我们去参  
观自由女神像的那次出游让我  
真切思考了自己作为犹太人和  
黑人的双重身份。

她脚下断裂的镣铐象征  
着奴隶制的结束，而犹  
太诗人爱玛·拉扎勒斯撰  
写的牌匾展示了自由女  
神的欢迎之意。

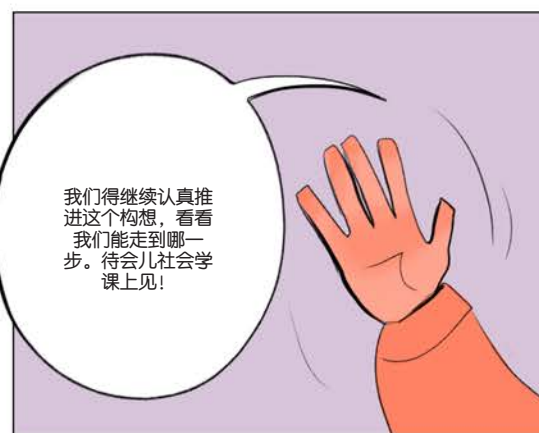


真是个好主意！  
我觉得我有很多经历可以分享。  
这让我想起了组织“了解您的权利”研  
讨会的工作人员们的一些工作。

我们甚至可以分享一些他们提供的多  
语言版本“了解您的权利”卡片！



这才是我们应有  
的精神！喜欢这  
些主意。



**THESE ARE MY RIGHTS.**

- I have the right to remain silent.
- I do not wish to speak with you or answer your questions.
- I do not give you permission to enter my home without a warrant signed by a judge.
- I do not consent to searches of my person, belongings, vehicle, or home.
- If I am detained, I want to contact my attorney immediately.
- I refuse to sign anything without advice from an attorney.

**NYIC** New York Immigration Coalition  
nyic.org

**YOU HAVE THE RIGHT TO:**

- Remain silent and not answer any questions
- Refuse searches or entry without a warrant signed by a judge
- Know if and why you are being detained or arrested
- Refuse to sign anything and ask to speak with an attorney
- Record what is happening to you and others

**If you have contact with an agent, you can give or show them this card.**



**I AM EXERCISING MY RIGHT TO REMAIN SILENT.**

Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent. I am also exercising my right to refuse to sign anything until my attorney reviews it. If I am detained, I request to contact my attorney immediately. My attorney's contact information is:

Name: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_

**I know that...**

- I have rights. I have dignity. I am not alone.
- I have the right to speak to my attorney.
- I have the right to refuse to sign anything before my attorney reviews it.
- Anything I say can be used against me.
- I have the right to remain silent in ANY situation.
- I can show officials this card or say out loud that I am remaining silent.

**본인은 묵비권을 행사하고 있습니다.**

본인은 묵비권 행사를 선택하였습니다. 또한, 본인은 본인의 변호사가 검토하기 전에는 어떠한 서류에도 서명하지 않을 권리를 행사하는 중입니다. 본인이 억류되는 경우에는, 즉시 제 변호사에게 연락할 것을 요청합니다. 제 변호사 연락처는 다음과 같습니다.

이름: \_\_\_\_\_  
전화번호: \_\_\_\_\_

본인은 다음을 알고 있습니다...

- 본인에게는 권리가 있습니다. 본인은 존중받아야 합니다. 본인은 혼자가 아닙니다.
- 본인에게는 변호사만 상의할 권리가 있습니다.
- 본인에게는 본인의 변호사가 검토하기 전에는 어떠한 서류에도 서명하지 않을 권리가 있습니다.
- 본인이 한 말이 본인에게 불리하게 사용될 수 없습니다.
- 본인에게는 어떤 상황에서도 묵비권을 행사할 권리가 있습니다.
- 본인은 이 카드를 이민국 직원 또는 경찰에게 보여 주거나 큰 소리로 외치거나 말하고 말할 수 있습니다.



**THESE ARE MY RIGHTS.**

- I have the right to remain silent.
- I do not wish to speak with you or answer your questions.
- I do not give you permission to enter my home without a warrant signed by a judge.
- I do not consent to searches of my person, belongings, vehicle, or home.
- If I am detained, I want to contact my attorney immediately.
- I refuse to sign anything without advice from an attorney.

**NYIC** New York Immigration Coalition  
nyic.org

**আপনার কি কি অধিকার রয়েছে:**

- আমার চুপ থাকার অধিকার রয়েছে
- আমার ব্যক্তিগত, জিনিসপত্র, যানবাহন বা বাড়িতে ভ্রমণের সম্মতি না দেয়ার অধিকার রয়েছে
- বিচারকের স্বাক্ষরিত ওয়ারেন্ট ছাড়া আমার বাড়িতে প্রবেশের অনুমতি না দেয়ার অধিকার রয়েছে
- কোনোকিছুতে সাই করতে রাজি না হওয়ার ও একজন আইনজীবীর সাথে কথা বলতে চাওয়ার অধিকার রয়েছে
- আপনার ও অন্যদের সাথে যা বা হচ্ছে তা রেকর্ড করে রাখার অধিকার রয়েছে

**আপনার যদি কোনো প্রতিনিধির সাথে যোগাযোগ থাকে তবে আপনি তাকে এই কার্ডটি দিতে বা দেখাতে পারবে**

**لديك الحق في:**

- التزام الصمت وعدم الإجابة على أي أسئلة
- رفض التفتيش أو الدخول بدون مذكرة موقعة من قاضٍ
- معرفة ما إذا كنت معتقلاً أو موقوفاً، ولماذا
- رفض التوقيع على أي شيء وطلب التحدث إلى محامٍ
- تسجيل ما يحدث لك وللآخرين

**إذا تواصلت مع أي عميل، يمكنك إعطاؤه أو إظهار هذه البطاقة.**

**THESE ARE MY RIGHTS.**

- I have the right to remain silent.
- I do not wish to speak with you or answer your questions.
- I do not give you permission to enter my home without a warrant signed by a judge.
- I do not consent to searches of my person, belongings, vehicle, or home.
- If I am detained, I want to contact my attorney immediately.
- I refuse to sign anything without advice from an attorney.

**NYIC** New York Immigration Coalition  
nyic.org



**THESE ARE MY RIGHTS.**

- I have the right to remain silent.
- I do not wish to speak with you or answer your questions.
- I do not give you permission to enter my home without a warrant signed by a judge.
- I do not consent to searches of my person, belongings, vehicle, or home.
- If I am detained, I want to contact my attorney immediately.
- I refuse to sign anything without advice from an attorney.

**NYIC** New York Immigration Coalition  
nyic.org

**USTED TIENE DERECHO A LO SIGUIENTE:**

- Permanecer en silencio y no responder ninguna pregunta
- Negarse a que lo registren o ingresen a su hogar sin una orden firmada por un juez
- Saber si lo detendrán o arrestarán, y por qué
- Negarse a firmar cualquier documento y solicitar hablar con un abogado
- Grabar lo que les está pasando a usted y a otras personas

**Si tiene contacto con un agente, puede mostrarle esta tarjeta.**



